



**KUNSILL  
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 24 ta' Ġunju 2014 (01.07)  
(OR. en)**

**11298/14**

**COPEN 179  
EUROJUST 120  
EJN 64**

**NOTA**

minn:	Is-Sur Kornelios Korneliou, Ambaxxatur, Rappreżentant Permanenti, Rappreżentanza Permanenti ta' Ċipru għall-Unjoni Ewropea
lil:	Is-Sur Rafael Fernández-Pita y González, Direttur Ġenerali, Kunsill tal-Unjoni Ewropea
data meta waslet: 11 ta' Ġunju 2014	
Suġġett:	Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea - Notifika minn Ċipru

Għażiż Direttur Ġenerali,

Sabiex jiġu onorati l-obbligi tar-Repubblika ta' Ċipru li jirriżultaw mid-Deċiżjoni Qafas imsemmija hawn fuq, b'dan qed nibgħatlek id-dikjarazzjonijiet/notifiki rilevanti mir-Repubblika ta' Ċipru u t-test tal-Liġi tagħha tal-2014 dwar il-Proċedura għar-Rikonossiment u l-Eżekuzzjoni ta' Sentenzi tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li Jimponu Pieni ta' Kustodja jew Miżuri li Jinvolvu ċ-Ċaħda tal-Libertà (il-Liġi Nru 67 (I)/2014).

(Formula tal-gheluq)

(f.) Kornelios Korneliou

**Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-ghan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea**

### **Notifika mir-Repubblika ta' Ċipru skont l-Artikolu 29(2)**

Skont l-Artikolu 29(2) tad-Deċiżjoni Qafas, ir-Repubblika ta' Ċipru b'dan tibgħat lill-Kummissjoni Ewropea u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill it-test tal-leġislazzjoni nazzjonali, il-Liġi Nru 67(I)/2014, li tittrasponi d-Deċiżjoni Qafas imsemmija hawn fuq fil-liġi nazzjonali.

Il-Liġi Nru 67(I)/2014 dahlet fis-seħħ fit-23 ta' Mejju 2014 hekk kif ġiet ippubblikata fil-Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika.

### **Notifika skont l-Artikolu 2(1)**

L-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika ta' Ċipru huma:

1. Meta r-Repubblika ta' Ċipru tkun l-Istat emittenti, l-awtorità kompetenti għall-ghoti ta' sentenzi fir-Repubblika ta' Ċipru tkun l-assize court jew il-qorti distrettwali li tkun tat is-sentenza.
2. Meta r-Repubblika ta' Ċipru tkun l-Istat tal-eżekuzzjoni, l-awtorità kompetenti għall-eżekuzzjoni tkun il-qorti distrettwali fil-ġurisdizzjoni territorjali li fiha jkollha r-residenza abitwali tagħha l-persuna li kontriha tkun ingħatat sentenza minn Stat Membru ieħor.

Barra minn hekk, ir-Repubblika ta' Ċipru b'dan tinnotifika lill-Kummissjoni Ewropea u lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea li l-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Ordni Pubbliku huwa l-awtorità kompetenti biex tircievi u tibghat talbiet ta' transitu. Id-dettalji ta' kuntatt għall-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Ordni Pubbliku huma:

125 Athalassas Avenue

1461 Nicosia, Cyprus

Tel.: +357 22805950/951

Fax: +357 22518356

Indirizz elettroniku: [registry@mjpo.gov.cy](mailto:registry@mjpo.gov.cy)

### **Dikjarazzjoni skont l-Artikolu 23(1)**

Ir-Repubblika ta' Ċipru taċċetta ċertifikati bil-Grieg jew bl-Ingliš.

### **Dikjarazzjoni skont l-Artikolu 23(3)**

Skont l-Artikolu 23(3), ir-Repubblika ta' Ċipru b'dan tiddikjara li, bħala Stat tal-eżekuzzjoni, tista' titlob li s-sentenza jew partijiet essenzjali minnha jkunu akkumpanjati minn traduzzjoni bil-Grieg jew bl-Ingliš.

---